

BOLETIN DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE
COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES
Fundada en 1950

Marzo, 2011

Desde el escritorio del Secretario General

Compartiendo las Preocupaciones

Terremoto en Japón, Maremoto y otros accidentes que llevan a Catástrofes Nucleares

Inmediatamente después del enorme terremoto, sin precedentes, de magnitud 9,0 de Richter, que ha golpeado en un punto próximo al Noreste de Japón, hacia las 2,46 h de la tarde (hora local), del día 11 de marzo, comenzaron a producirse una serie de desgraciados acontecimientos, que se iniciaron con un destructivo maremoto, apagones, incendios y daños generalizados. A continuación se reproduce el mensaje que, en nombre de la familia ICID, rápidamente, tras la tragedia, he enviado a todos nuestros colegas.

Queridos Colegas del JNC-ICID,

Con profundo dolor seguimos en nuestra familia ICID las impactantes noticias que, desde ayer, nos van llegando en las últimas horas, tras el devastador terremoto de Sanriku Oki, al que se ha asociado un feroz maremoto que ha azotado severamente muchas partes de Japón, y causado la ruina de muchas personas y el sufrimiento de todos. Acabamos de conocer la catástrofe de la central nuclear que añade gravedad a estas desgracias. Esperamos que, por la Gracia de Dios, no se produzcan más incidentes causados por réplicas ni por los efectos de sus consecuencias.

Nuestro corazón y nuestras mentes están desde ayer con todos los japoneses, y también lo están nuestras sinceras oraciones para que todo su pueblo y su país, en su conjunto, sea capaz de resistir los efectos inmediatos a pesar de su espantosa naturaleza.

Una vez más puedo transmitirles a todos los japoneses, que la fraternidad de la ICID está junto a ustedes en estos momentos de angustia.

Deseamos que sus esfuerzos, resueltos y decididos a resurgir de los problemas y reconstruirse, tengan éxito antes de lo esperado.

Nuestra solidaridad con todos aquellos que les son más próximos y queridos, y que, con tantas pérdidas, tienen que haber padecido una gran choque emocional en estos tiempos de prueba.

M. Gopalakrishnan, Secretario General

Palabras de apoyo del Presidente Chandra Madramootoo

Queridos miembros de la Fraternidad Japonesa de la ICID. Yo también quiero añadir mi mensaje personal de solidaridad, de pésame y apoyo en estos momentos de espantosa calamidad nacional. Nuestros pensamientos están con ustedes en este tiempo de desesperación. No duden en contactar conmigo o con el Secretario General si necesitan nuestro apoyo o asistencia

Chandra Madramootoo, Presidente, ICID

Respuestas recibidas de:

Presidente del Comité Japonés, JNC-ICID

Estimados Prof. Dr. Chandra Madramootoo y Dr. M. Gopalakrishnan:

Muchas gracias por su preocupación por la catástrofe de Japón.

Los programas de TV han estado, y están informando continuamente de la situación al momento y, a pesar de todo, nosotros mismos somos incapaces de alcanzar a ver la imagen completa de los daños. Pero sabemos que muchas personas han perdido la vida y que muchas construcciones han sido destruidas, principalmente por el maremoto. También estamos muy preocupados por las personas de la zona norte de Japón (Región de Tohoku), que han sufrido ambas calamidades: terremoto y maremoto.

Muchas gracias, una vez más, por su interés por la catástrofe.

Yohei SATO, Dr., Presidente del JNCID

Vicepresidente Mr. Shinsuke Ota

Estimados Dr. Madramootoo y Mr. Gopalakrishnan:

Muchas gracias por sus correos en los que expresan su compasión por esta catástrofe sin precedentes. Todo es aun confuso. Incluso cuatro días después de esta calamidad seguimos sufriendo temblores de tierra intermitentes. Lo más angustiioso es la difícil situación de los reactores nucleares alcanzados por el terremoto. En la zona metropolitana se ha puesto en marcha un plan de cortes de energía eléctrica debido a la disminución de suministro, lo que está ocasionando graves trastornos en la vida cotidiana de la población y en las actividades industriales.

Hasta ahora los mayores esfuerzos van dirigidos a buscar la seguridad de las personas en la zona de la catástrofe y a hacerse cargo de los refugiados. Pero las actividades de recuperación deberán ser pronto puestas en marcha. Para esto, nosotros, como ingenieros de riego y drenaje tenemos que jugar un papel activo en la restauración del campo cultivable y de las instalaciones agrícolas.

Muchas gracias, de nuevo, por su profunda solidaridad con esta desgracia.

Vicepresidente Honorario Dr. Shigataka Taniyama

Muchas gracias por su amable carta. Aun cuando Japón ha experimentado muchos terremotos, este ha sido el peor: con una magnitud de 9,0 grados ha sido el mayor registrado desde que comenzaron las investigaciones, hace 120 años y muchas personas han perdido la vida por el maremoto causado por el temblor de tierra.

He tenido noticias de que algunas presas han sufrido ligeros daños; espero que ninguno sea de gravedad. Pero especialmente me preocupan los daños en algunos reactores de la central nuclear de Fukushima. Actualmente se encuentra en alerta de contaminación radioactiva un círculo de veinte kilómetros alrededor de los reactores afectados. Como primer efecto la zona de Kanto sufrirá cortes de suministro eléctrico. No obstante, espero una gradual recuperación.

Ante estas desgracias es muy reconfortante recibir su cordial correo.

Con el Comité Nacional Japonés de la ICID (JNC-ICID), con sede en Overseas Land Improvement Office, Design Division, Rural Development Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, se puede contactar en: 1-2-1, Kasumigaskei, Chiyodaku, Tokyo 100-8950, Japan. Tel: +81-3-3595-6339 y en el Cº.E.: unicid@nm.maff.go.jp

Legan más mensajes. Para verlos pueden acceder a < <http://www.icid.org> >

Tehri Dam – Historia de un éxito Indio

Impresiones del VPH de la ICID y Director Ejecutivo de la USSD, Larry Stephens

En 2009, la Presa de Tehri recibió de la ICOLD el Premio de “**International Rockfill Dam Milestone Dam**”

Con estructura de tierra y escollera, la Presa Theri tiene una altura de 260,5 m y se encuentra emplazada en el Río Bhagirathi, en las montañas del Himalaya, al noreste de Nueva Delhi, India. La construcción comenzó en 1976 y terminó en 2006, siendo su coste de unos 1.000 millones de dólares. El Proyecto de esta presa es una operación conjunta del Gobierno de la India y del Estado de Uttar Pradesh. La Comisión Central del Agua de Nueva Delhi fue la que, como Consultora, diseñó las Obras Civiles del Proyecto.

El embalse de la presa Theri tiene una capacidad útil de más de 2.600 hm³ (Millions m³), y una total de 3.540 hm³. El proyecto, de usos múltiples, satisface la generación de energía hidroeléctrica (1000 MW) y regula el agua para el riego en un medio ambiente de monzones, asegura el abastecimiento de agua potable a diversas zonas rurales y centros urbanos, incluyendo Nueva Delhi, Capital de la Nación; la gestión de inundaciones de la cuenca, aguas arriba de Theri, es un beneficio secundario, además de ser una ventaja para otros fines, como son los de asegurar caudales medioambientales adecuados, etc. Además de estabilizar 604.000 ha existentes de riego, otras 270.000 ha recibirán agua para riegos adicionales y se proporcionarán diariamente 270 millones de galones (aprox. 1 hm³) de agua potable para cubrir las necesidades, tanto rurales, como urbanas.

La central hidroeléctrica de Tehri tiene actualmente una capacidad de 1.000 MW, a los que, en la Fase II, se añadirán otros 1.000 MW, cuando, en los próximos años, se instale una balsa de almacenamiento bombeado, con cuatro unidades de 250 MW cada una. Con la reciente terminación de la Presa Koteswar, el complejo hidroeléctrico de Tehri aportará otros 400 MW adicionales a la red.

En enero pasado tuve la oportunidad de visitar, acompañado del Secretario General M. Gopalakrishnan, la presa de Tehri y su Central Hidroeléctrica, así como la presa Koteswar, de aguas abajo. Él fue el ingeniero, designado por entonces con la Comisión Central del Agua de la India y estuvo directamente implicado en las características de la presa de Tehri. Ahora ha demostrado ser un excelente guía, mostrándome diversos detalles de la presa, incluyendo concretamente algunos conceptos nuevos como galerías a través del núcleo de una gran presa, tipo dique, pozos de desagüe de 12 m de diámetro y casi 200 m de profundidad para el manejo de caudales próximos a 1.900 m³ s⁻¹ por cada uno, aumentando así la capacidad de evacuación de un aliviadero típico de caída libre con un salto de 220 m, capaz de manejar 5.500 m³ s⁻¹. Visitamos la Central Hidroeléctrica de Tehri, construida en la ladera de monte, junto al estribo izquierdo de la presa pues en el cañón, por debajo de la misma, no había espacio suficiente para albergarla. Me quedé muy impresionado con la presa de Tehri y con la central hidroeléctrica, destacando en especial su alto grado de mantenimiento.

También visitamos la presa Koteswar, en construcción, y pudimos ver como se cerraban las compuertas del túnel de derivación. También tuvimos la ocasión única de ver la recién terminada cara de aguas arriba de la presa. Los ingenieros del proyecto nos dijeron que el embalse se llenaría en tres días

Lo mas destacado de la visita a Tehri fue la oportunidad de visitar el despacho de R.S.T. Sai, Presidente y Consejero Delegado de la empresa Tehri Hydro Development Corporation Ltd. Obviamente, Mr Sai estaba orgulloso del Proyecto y del reconocimiento recibido de la ICOLD, y el Premio se exhibía, ostentadamente expuesto, en el despacho de Mr. Sai.

Mi visita a la India incluyó una reunión muy positiva con el Comité Indio de Grandes Presas. Tratamos de la oferta de la Sociedad Norteamericana de Presas (US Society on Dams – USSD) para celebrar en 2013 la Reunión Anual de la ICOLD y el plan del INCOLD para ofertar por la reunión Anual de 2014. Pasé revista a los preparativos del USSD y mostré el video que presentamos en la Reunión de ICOLD de 2010 en Hanoi. Los empleados del INCOLD estuvieron a favor de apoyar los planes del USSD para albergar la reunión de ICOLD 2013; sugirieron que INCOLD y USSD hagan planes para un Acuerdo de continuidad de intercambios técnicos entre los dos Comités Nacionales.

La visita a Delhi incluía reuniones en las oficinas de la ICID. En suma, una visita muy positiva para un importante país implicado en muchas actividades sobre recursos hídricos.

Taller del GWP-IWMI sobre Cambio Climático, Alimentos y Seguridad de Agua

Los días 24 y 25 de febrero de 2011 se celebró en Colombo, Sri Lanka, el Taller del GWP-IWMI sobre “Cambio Climático, Alimentos y Seguridad de Agua: Identificación de aspectos críticos y exploración de estrategias cooperativas en unos tiempos de mayores riesgos e incertidumbre en Asia del Sur”.

En un Taller sobre “Cambio Climático, Alimentos y Seguridad de Agua”, celebrado bajo los auspicios del Consorcio Global del Agua (GWP) y del Instituto Internacional de Gestión del Agua (IWMI), se estudiaron los asuntos críticos relacionados con el cambio climático, el agua y la seguridad alimentaria en Asia del Sur. Para esta ocasión se reunieron más de 70 participantes e investigadores de la región asiática y de fuera de ella. La ICID asistió como invitada. Las sesiones del GWP / IWMI fueron conducidas por el Presidente del Comité Técnico del GWP, Dr. Mohamed Ait-Kadi, y concluyeron con el mensaje a los medios de que “No more *“Business as Usual”* in face of Climate Change and Food Security”

Los resultados del taller, las diversas presentaciones, etc. pueden encontrarlos en: <http://www.gwp.org/en/gwp-in-action/Nnews-and-Activities/No-More-Business-as-Usual-in-Face-of-Climate-Change-and-Food-Security/>

Noticias de los Comités Nacionales de la ICID

NETHCID (Países Bajos)

El Comité Nacional Holandés de la ICID (NETHCID) informa que el Ir. Gerrit van Vuren será el nuevo Secretario / Tesorero del NETHCID, sustituyendo al Dr. Pol (A.L.) Hakstege. Su dirección es:

Ir. Gerrit van Vuren, Secretary/Treasurer, NETHCID, Droevendaalsesteeg 3, 6708 PB Wageningen, Países Bajos. Tels: +31 317 482769, +31 317 484 190; E-mail: < secretariat.nethcid@wur.nl >

Damos la bienvenida al Ir. Gerrit van Vuren y deseamos trabajar activamente con él, al tiempo que expresamos nuestro agradecimiento al Dr. Pol Hakstege por su contribución a la ICID a través del NETHCID. [Fuente: NETHCID]

Petición de Trabajos

Taller sobre “Agua Sostenible / Gestión Medioambiental en zonas de Marea”

El Taller sobre “Agua Sostenible / Gestión Medioambiental en Zonas de Marea” se celebrará el 17 de octubre de 2011, durante el 21º Congreso Internacional de Riego y Drenaje de la ICID, en Teherán, Irán.

Algunos trabajos seleccionados sobre los subtemas tratados en el taller encontrarán un lugar en el Número Especial del Journal de la ICID sobre SDTA (Desarrollo Sostenible de Áreas de Mareas), que será editado en 2012.

Subtemas: (1) Gestión de la calidad del agua en Zonas de Marea – Proceso de transporte de aguas residuales; Seguimiento de la calidad del agua y medidas para su mejora; (2) Gestión de los recursos ecológicos en Zonas de Marea – Seguimiento de las estrategias y pronósticos; Estimación de riesgos / Gestión; (3) Gestión de las Inundaciones en Zonas de Marea – Pronóstico, Estimación de la vulnerabilidad; Efectos del cambio climático y su mitigación; (4) Ingeniería para el Desarrollo sostenido de zonas de marea; (5) Gestión integrada de las Zonas de Marea

La fecha tope para la presentación de resúmenes es el **31 de marzo de 2011**. Se ruega enviar éstos al Prof. Ruey-Chy Kao (China Taipei), Tainan Hydraulics Laboratory (THL); E-mail: < SDTATHL@thl.ncku.edu.tw >

25ª Conferencia Regional Europea – Aviso de la Conferencia

La ICID le invita a acudir a Groningen, Holanda, del 16 al 20 de mayo de 2011, para aprender, debatir, compartir ideas y encontrar soluciones sobre la gestión integrada del agua, para usos múltiples del territorio, en zonas costeras llanas. Los organizadores de esta Conferencia han preparado sesiones especiales en la tarde del jueves, 19 de mayo, para profundizar en el tema y en los asuntos de esta Conferencia. El Comité Alemán de Riegos y Drenajes (GECID) co-organizará este acontecimiento. Las visitas también llegarán a la barrera del río Ems y a los Astilleros Meyer (Meyer Werft), ambos situados en la baja Sajonia, Alemania.

Inscripciones tempranas, hasta el 31 de marzo de 2011. Para más información pueden contactar con el Dr. Bert Toussaint en la dirección < bert.toussaint@rws.nl >; < nethcid2011@rws.nl > o acceder a las páginas web: < www.icid2011.nl > o < www.nethcid.nl >

2º Foro Internacional del Agua de Estambul

Del 3 al 5 de mayo de 2011 se celebrará en el Halic Congress and Cultural Centre de Sutluce, Estambul, el 2º Foro Internacional del Agua de Estambul. Los temas de debate serán los problemas relacionados con el agua en Oriente Medio, Norte de África, Asia Central, Europa Oriental y Turquía. El 2º Foro Internacional del Agua de Estambul dará también la oportunidad de visitar el consenso del Agua de Estambul y la Guía del Agua de Estambul.

Para más información pueden acceder a su página web: < <http://www.iusf.org.tr/index.php/EN/home> >

3ª Conferencia Regional Africana de la ICID, Mali

Petición de Trabajos

Del 29 de noviembre al 5 de diciembre de 2011 tendrá lugar en Bamako, Mali, la 3ª Conferencia Regional Africana de la ICID. El Tema General de la Conferencia es “**Seguridad alimentaria en África y cambio climático: Mejorar la contribución del riego y el drenaje**”

El objetivo principal de la Conferencia es: (i) Compartir experiencias documentadas y conocimientos sobre el cambio climático y cómo ordenar las experiencias; (ii) Sugerir estrategias para mejorar la productividad del agua; y (iii) Aconsejar a quienes marcan las políticas sobre en qué medida puede contribuir el riego a la seguridad alimentaria en África. El Tema General se divide en los siguientes Temas:

Tema 1: Efectos del cambio climático en el desarrollo del riego y el drenaje en África.

Tema 2: Políticas y estrategias para mejorar la contribución del riego y el drenaje a la seguridad de alimentos en África, en el contexto del cambio climático.

Tema 3: Productividad del uso del agua en la agricultura y retos del cambio climático.-

Fechas límite: Presentación de Resúmenes (500 palabras): **15 de junio de 2011**; Notificación de aceptación: **30 de junio de 2011**; y Entrega de trabajos completos: **15 de agosto de 2011**.

Contactos: Secretariado del Congreso, E-mail: < secretariat3.craf@amid-mail.org > o < guevekeita@yahoo.fr > Tel. +22320287521 / +22320227192. Para más información pueden visitar la página web de la Conferencia: <http://www.amid-mail.org>

Necrológica

Con profundo pesar tenemos que notificarle el fallecimiento de uno de nuestros más capaces colegas, el Capitán Sunthorn Ruanglek, Vicepresidente de la ICID durante el período 1983-1986, representando a Tailandia. Mr Ruanglek fue elegido Vicepresidente en el 34º Consejo Ejecutivo Internacional (IEC), en Melbourne, Australia, el 1 de octubre de 1983 y mantuvo durante tres años este distinguido cargo con importantes aportaciones a varios órganos de trabajo.

La fraternidad de la ICID recuerda que Mr. Ruanglek ascendió al puesto más alto de Director General del Real Departamento de Riego en el Ministerio de Agricultura de Tailandia y fue responsable de diversos grandes proyectos en construcción en cuencas tailandesas. También fue asesor del Primer Ministro de su país hasta 1985, y, posteriormente, fue elevado a Senador de la Asamblea Tailandesa. Hasta el final sus contribuciones como consultor han enriquecido a la comunidad del riego.

Nosotros, en la Comisión Internacional de Riego y Drenaje (ICID) sentimos profundamente el fallecimiento del Vicepresidente Hon. Sunthorn Ruanglek y deseamos transmitir nuestro pésame a su afligida familia.

Descanse su alma en paz

“Agua para la Vida” – Premio a las Mejores Prácticas

El Programa del Decenio del Agua de las Naciones Unidas sobre Defensa y Comunicación (UN-WDPAC) y el Programa de Estimación del Agua en el Mundo de las Naciones Unidas (WWAP) se complacen en invitar a la presentación de trabajos para su 1ª Edición de “Agua para la Vida”, Premio a las Mejores Prácticas (“Water for Life”, Best Practices Award). La intención del Premio es promover esfuerzos para cumplir compromisos internacionales en temas de agua y relacionados con ella, hasta el 2015, mediante el reconocimiento de destacadas mejores prácticas que pueden asegurar la gestión sostenible a largo plazo de los recursos hídricos y contribuir a alcanzar objetivos aceptados internacionalmente y metas contenidas entre las Metas de Desarrollo del Milenio (MDCs), la Agenda 21 y el Plan de Implementación de Johannesburgo.

El premio se concede anualmente en dos categorías: una para las mejores prácticas de gestión del agua y otra para las mejores prácticas participativas, de comunicación, de elevación del nivel de concienciación y de formación. Cada año se enfatiza el tema elegido para el Día Mundial del Agua del año siguiente.

Para más información pueden visitar la web: < www.un.org/waterforlifedecade/pdf/water_for_life_award_eng.pdf >

Nueva Comisión encara las Amenazas del Cambio Climático a la Seguridad de Alimentos

Las recientes sequías e inundaciones han contribuido a elevar los precios de los alimentos. Esto está sumiendo a más millones de personas en la pobreza y el hambre, y es causa de inestabilidad política y de disturbios civiles. Se pronostica que el cambio climático aumentará estas amenazas sobre la seguridad y estabilidad alimentaria. Como respuesta a esto, el mayor consorcio del mundo de investigación agrícola ha anunciado la creación de una nueva Comisión sobre Agricultura sostenible y Cambio Climático.

Presidida por el Asesor Científico Jefe del Reino Unido, Profesor Sir John Beddington, en los próximos diez meses, la Comisión intentará crear un consenso internacional sobre un conjunto claro de acciones políticas para ayudar a la agricultura de todo el mundo a adaptarse al cambio climático, lograr la seguridad alimentaria y reducir la pobreza y la emisión de gases de efecto invernadero.

Los fenómenos meteorológicos extremos, como las sequías en Rusia, China y Brasil, y las inundaciones en Pakistán y en Australia han contribuido a un grado de volatilidad de los precios de los alimentos como no se había visto desde la crisis del petróleo de hace 40 años. Desgraciadamente, esto podría ser una simple muestra de las cosas que pueden ocurrir pues, en los próximos decenios la formación de gases de efecto invernadero, que ya están en la atmósfera, podría aumentar, en gran medida, el riesgo de sequías, inundaciones, infecciones de plagas y escasez de agua en los sistemas agrícolas, ya muy agotados.

La Comisión reúne científicos cualificados en ciencias naturales y sociales que trabajan en agricultura, clima, alimentos y nutrición, economía y recursos naturales, de Australia, Brasil, Bangladesh, China, Etiopía, Francia, Kenia, India, México, Sudáfrica, Reino Unido, Estados Unidos y Vietnam.

La Comisión ha sido establecida por el Programa de Investigación CGIAR sobre Cambio Climático, del programa para Agricultura y Seguridad Alimentaria (CAAFS) – un esfuerzo de 10 años emprendido por el Grupo Consultor sobre Investigación Agrícola Internacional

(CGIAR) y el Consorcio de Ciencia del Sistema Terrestre (ESSP) – con apoyo de la Plataforma Global de Donantes para el Desarrollo Rural.

Para más información pueden contactar con Pascal Corbé de la “Global Donor Platform for Rural Development”, en Alemania, en la dirección: < pascal.cobe@donorplatform.org >, página web: < www.donorplatform.org >

Nuevas adiciones a la Base de Datos de la ICID –TDS (Febrero, 2011)

Las adiciones en el último mes a la Base de datos del Servicio de Distribución de Textos (TDS), han sido:

Sección Artículos – 33 entradas (Artículos / Trabajos)

- (i) Irrigation and Drainage – The Journal of the ICID, February 2011, Vol 60, No. 1 (12 artículos);
- (ii) Journal of Hydraulic Research, 2010, Vol. 48, No. 6 (8 artículos)
- (iii) Water and Energy International, November 2010 Vol. 67, No. 9 (5 artículos)
- (iv) Journal of the Institution of Engineers (India), December 2010, Vol. 91 (4 artículos)
- (v) Water Management – Proc. of the Institution of Civil Engineers, January 2011, Vol. 164, No. WM1 (4 artículos)

Sección Libros – 11 entradas. Hasta hoy la Base de Datos del TDS totaliza 31.678 entradas. Durante este mes el Servicio de Distribución de Textos (TDS) ha recibido una petición, de la India.

A la base de datos del Servicio de Distribución de Textos (Text Delivery Service, TDS) se puede acceder en la página web de la ICID: <http://www.icid.org>

Curso Breve en el Reino Unido sobre “Seguridad del Agua para Responsables Políticos y Profesionales”

El Curso breve sobre Seguridad del Agua para Responsables Políticos y Profesionales tendrá lugar en la Universidad de East Anglia, Norwich, Reino Unido (UK), del 23 al 27 de mayo de 2011. El curso proporcionará a los responsables políticos una amplia base de conocimientos, adecuados para el cada vez más importante reto de la “escasez de Agua”. Para más información pueden acceder a la página web: < <http://www.uea.ac.uk/dev/co/prodev> > o contactar con Mrs. Jane Donaldson, E-mail < devco.train@uea.ac.uk >

Próximos acontecimientos

25ª Conferencia Regional Europea (ERC) (25th European Regional Conference), 16-20 de mayo de 2011, Groningen , Países Bajos. Para más información pueden acceder a la página web de la Conferencia: < <http://www.icid2011.nl> > o contactar con el Dr. Bert Toussaint, Chairman of Organizing Committee of 25th ERC, en < bert.toussaint@rws.nl >

21º Congreso, 62º IEC y 8º Congreso Internacional de Micro-riego de la ICID, 15-23 de Octubre, 2011, Teherán, Irán. Para más información del Congreso pueden acceder a la página web < <http://www.icid2011.org> >

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: icid@icid.org; Página Web: <http://www.icid.org>

Editor: Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director; DTP : K.D. Tanwar, Central Office

★

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Nacional Español de Riegos y Drenajes (CERYD)